



КОМІТЕТ ПАМ'ЯТНИКА ШЕВЧЕНКОВІ

SHEVCHENKO MEMORIAL COMMITTEE OF AMERICA, INC.

302 WEST 13th STREET, NEW YORK 14, NEW YORK

Tel. Watkins 9-7622

3. СПИСОК ЖЕРТВОДАВЦІВ ТА ПОЖЕРТВ НА ПОБУДОВУ ПАМ'ЯТНИКА Т. ШЕВЧЕНКОВІ У ВАШИНГТОНІ, від 1-го квітня по 31-го серпня 1962

(В дужках подана сума разом з попередніми платежами)

Друкуємо третій список жертводавців, які зложили дати на Фонд будови Пам'ятника Тарасові Шевченкові у Вашингтоні. Список об'єднує дати і пожертви, що їх Краєвий Комітет отримав у часі від 1 квітня до 31 серпня 1962.

При цій нагоді вважаємо своїм обов'язком висловити на цьому місці публічну подяку за щирі дати всім жертводавцям, молодим і старшим українцям та українкам, зокрема ж українським дітям, що в такий шляхетний спосіб виявили зрозуміння та підтримку для цієї історичної акції.

На високі признання заслуговують, зокрема, ті члени місцевих Комітетів, українських церковних громад і парафій та українських організацій, що при своїх датах жертвували поважну частину свого вільного часу та прикладали зусилля, щоб оця наша спільна акція увінчалася безприклядним успіхом та могла викликати подив усього американського загалу.

З радістю та гордістю поручаємо й третій список увазі всіх читачів! В ньому бо знаходяться тисячі нових імен жертводавців, українців та їх організацій, які своїми датами допомогли поставити поштовий пам'ятник Шевченкові в столиці Америки.

Переглядаючи третій список та два попе-

редні, напевно здивує вас, дорогі читачі, що деяких ваших знайомих, навіть добрих приятелів, все ще не зможемо знайти між жертводавцями. Ми не знаємо причину, чому це так? Проти такої байдужості мусимо діяти спільними силами. Тому наше прохання до Вас, шановний Читачу: якщо Ви ствердили, що Ваших знайомих, або дітей Ваших чи близьких, нема в списку, візьміть телефон і поговоріть з ними. Спробуйте їх переконати, щоб пішли Ваши приклади! А до Комітету киньте листок, подаючи імена та адреси таких українців, щоб ми так само спробували звернути їхню увагу на те, що слід зараз же виконати свій обов'язок супроти Великого Кобзаря і Пророка Українського Народу.

Закликаємо увесь український загал в Америці та всі українські організації до посиленого продовження збірки на Фонд будови пам'ятника Шевченкові! Нехай не буде між нами ані одного українця, старшого чи молодшого, ані одної української організації, що своїми датами не причиниться до завершення великого історичного діла української еміграції в Америці.

КРАЄВИЙ КОМІТЕТ ПАМ'ЯТНИКА ШЕВЧЕНКОВІ

По дол. 100.00:

Науково-Богословський Інститут УПЦеркви в США
Союз Українок Америки, Філадельфія, Па. (200)
Товариство Українських Інженерів Америки: Головна Управа, Нью Йорк, Н. Й.
Українська Гетьманська Організація Америки — Головна Управа, Дітройт, Мич.
Крайова Платова Старшина, Нью Йорк, Н. Й.
ОДНУ — Головна Управа, Нью Йорк, Н. Й.

Дол. 75.00

Український Золотий Хрест — Центральний Комітет, Дітройт, Мич. (100).

По дол. 50.00

Об'єднання Прихильників Визвольної Бороти України — Головна Управа, Н. Й.
Організація Оборони Лемківщини — Головна Управа, Нью Йорк, Н. Й.

МІСЦЕВІ ОРГАНІЗАЦІЇ І ТОВАРИСТВА, ЯКІ ЗЛОЖИЛИ ПОЖЕРТВУ В СУМІ \$100.00 І БІЛЬШЕ ПО ДЕНЬ 20 ЛИСТОПАДА 1962 РОКУ

ВІДІЛИ УКРА АБО МІСЦЕВІ КІПН:

Гартфорд, Конн. (100)	Гемптон, Н. Й. (100.00)
Дітройт, Мич. Метрополітарний Відділ (100.00)	Нью Йорк, Н. Й. Комітет Об'єдн. Укр. Американців Організації (250.00)
Гемптон, Інд. (100.00)	Янгстаун, Огайо (100.00)
Гемптон, Мич. (100.00)	Мічиган, Н. Й. (100.00)
Кентон, Огайо (100.00)	Трой, Н. Й. (100.00)
Янгстаун, Огайо (100.00)	Шербурґ, Па. Об'єдн. Орг. Зах. Пенсиль. (250.00)
Міннеаполіс, Мін. (100.00)	

УКРАЇНСЬКІ ЦЕРКОВНІ ОРГАНІЗАЦІЇ:

Ансонія, Конн. Церковний Хор (дир. І. Шугат) (150.00)	Гемптон, Н. Й. (100.00)
Нью Гейвен, Конн. Сестринство Непорочного Зачаття Пресв. Діни Марії (при УПЦеркві) (100.00)	Нью Йорк, Н. Й. Комітет Об'єдн. Укр. Американців Організації (250.00)
Нью Гейвен, Конн. Братство св. Арх. Михайла (при УПЦеркві) (100.00)	Янгстаун, Огайо (100.00)
Нью Гейвен, Конн. Т-во Рідна Школа (при Церкві св. Михайла) (100.00)	Мічиган, Н. Й. (100.00)
Вріндлпорт, Конн. УПЦерква св. Николі (100.00)	Трой, Н. Й. (100.00)
Вріндлпорт, Конн. Парафія св. Агост. Петра і Павла (100.00)	Шербурґ, Па. Об'єдн. Орг. Зах. Пенсиль. (250.00)
Вріндлпорт, Конн. Сестринство при церкві св. Петра і Павла (100.00)	
Міннеаполіс, Мін. УПЦерква св. Арх. Михайла (100.00)	
Омага, Небр. Укр. Американська Братська Громада (100.00)	
Ньюарк, Н. Дж. УПЦерква св. Вознесіння (100.00)	
Асторія, Н. Й. Братство св. Михайла (100.00)	
Когон, Н. Й. Братство св. Петра і Павла (100.00)	
Нью Йорк, Н. Й. Укр. Като. Парафія св. Юрія (100.00)	
Нью Йорк, Н. Й. Укр. Пар. Школа при церкві св. Юрія (100.00)	
Нью Йорк, Н. Й. УПЦерква св. Володимира (100.00)	
Рачестер, Н. Й. Укр. Авток. Права Церква св. Покрови (250.00)	
Ватерлоу, Н. Й. Братство св. Николі (100.00)	
Юніондейл, Н. Й. Братство св. Михайла (при УПЦеркві) (125.00)	
Ембридж, Па. УПЦерква св. Володимира (100.00)	
Ліндсфорд, Па. УПЦерква св. Ап. Петра і Павла (100.00)	
Вунсакет, Р. А., Сестринство Пресв. Діни Марії (100.00)	
Каракас, Венесуела, УАПЦерква в Венесуелі (170.00)	

ВІДІЛИ УРОСОЮС:

Мерден, Конн. (8)	Пасейк, Н. Дж. (100)	100.00
Шіаго, Інд. Окружний Комітет (100.00)	Нью Йорк, Н. Й. (28)	250.00
Нью Вронскі, Н. Дж. (195)	Клівленд, Огайо (312)	100.00

ЦЕНТРАЛІ УСТАНОВІ І ОРГАНІЗАЦІЇ ЗЛОЖИЛИ:

(В дужках подана сума разом з попередніми платежами)

Дол. 202.87

Українська Капеля Вандуристів, Дітройт, Мич. (402.87)

Дол. 200.00

Українські Американські Ветерани — Головна Управа, Нью Йорк, Н. Й.

ВІДІЛИ УРОСОЮС:

Гартфорд, Конн. (277)	100.00	Нью Йорк, Н. Й. (100)	100.00
Нью Гейвен, Конн. (54)	100.00	Нью Йорк, Н. Й. (204)	200.00
Вріндлпорт, Конн. (252)	100.00	Нью Йорк, Н. Й. (154)	100.00
Шіаго, Інд. Окружний Комітет (250.00)		Нью Йорк, Н. Й. (130)	100.00
Шіаго, Інд. (114)	100.00	Асторія, Н. Й. (5)	100.00
Шіаго, Інд. (221)	100.00	Рачестер, Н. Й. Злучені Відділи (100.00)	
Шіаго, Інд. (379)	100.00	Ром, Н. Й. (121)	100.00
Шіаго, Інд. (176)	100.00	Спрингфілд, Н. Й. (80)	100.00
Дітройт, Мич. (104)	250.00	Трой, Н. Й. (101)	100.00
Дітройт, Мич. (292)	100.00	Клівленд, Огайо. Об'єднаний Комітет (250.00)	
Омага, Небр. (256)	100.00	Клівленд, Огайо (103)	100.00
Ньюарк, Н. Дж. (213)	100.00	Клівленд, Огайо (112)	100.00
Клівленд, Н. Дж. (142)	100.00	Клівленд, Огайо (240)	100.00
Джерсі Сіті, Н. Дж. (270)	100.00	Клівленд, Огайо (334)	100.00
Джерсі Сіті, Н. Дж. (287)	100.00	Клівленд, Огайо (338)	100.00
Міннеаполіс, Н. Дж. (247)	100.00	Клівленд, Огайо (384)	100.00
Пасейк, Н. Дж. (273)	100.00	Янгстаун, Огайо (230)	100.00
Амстердам, Н. Й. (206)	100.00	Альтона, Па. (145)	100.00
Бруклін, Н. Й. (158)	100.00	Мексиканська Рада, Па. (91)	100.00
Бруклін, Н. Й. (225)	100.00	Філадельфія, Па. (45)	100.00
Галстон, Н. Й. (470)	100.00	Вест Вирджинія, Р. А. (240)	100.00
Літл Фолс, Н. Й. (330)	100.00	Вунсакет, Р. А. (208)	200.00

ВІДІЛИ „ПРОВІДНИК”:

Нью Йорк, Н. Й. (206) 100.00

ВІДІЛИ УНІОМОН:

Клівленд, Огайо (125) 200.00

ВІДІЛИ СОЮЗУ УКРАЇНОК:

Шіаго, Інд. (23)	100.00	Когон, Н. Й. (54)	200.00
Дітройт, Мич. (24)	100.00	Вунсакет, Н. Й. (21)	100.00
Дітройт, Мич. (5)	100.00	Нью Йорк, Н. Й. (1)	100.00
Дітройт, Мич. (63)	100.00	Нью Йорк, Н. Й. (3)	100.00
Міннеаполіс, Мін. (16)	100.00	Нью Йорк, Н. Й. (4)	100.00
Ньюарк, Н. Дж. (23)	100.00	Нью Йорк, Н. Й. (8)	100.00
Нью Гейвен, Н. Дж. (65)	100.00	Нью Йорк, Н. Й. (80)	100.00
Вашингтон, Н. Дж. (—)	100.00	Філадельфія, Па. (45)	100.00

„САМОПОМІЧ”: ВІДІЛИ І КРЕДИТИВКИ:

Шіаго, Інд. (Фед. Кредитивка) (100.00)	Клівленд, Огайо (Відділ) (100.00)
Дітройт, Мич. (Фед. Кредитивка) (250.00)	Клівленд, Огайо (Фед. Кредитивка) (100.00)
Нью Йорк, Н. Й. (Відділ) (100.00)	Іст Честер, Па. (Відділ) (100.00)
Нью Йорк, Н. Й. (Фед. Кредитивка) (100.00)	Філадельфія, Па. (Відділ) (100.00)

ВІДІЛИ ООСВУ:

Міннеаполіс, Мін. (—)	100.00	Ньюарк, Н. Дж. (1)	100.00
Шіаго, Інд. (8)	100.00		
Нью Йорк, Н. Й. (2)	100.00	Баффало, Н. Й. Організація	250.00
Вашингтон, Н. Дж. Хор „Голоси” (100.00)			

ОСЕРЕДКІ СУМА:

Нью Братен, Конн. (100.00)	Філадельфія, Па. (Відділ) (100.00)
Міннеаполіс, Мін. (100.00)	Клівленд, Н. Й. Осередок (100.00)
Баффало, Н. Й. гурток „Голоси” (208.81)	(збірка в перекладах) (100.00)

УКРАЇНСЬКІ НАРОДНІ ДОМИ І КЛУБИ:

Клівленд, Огайо (100.00)	Вунсакет, Н. Й. (250.00)
Джерсі Сіті, Н. Дж. (250.00)	Рачестер, Н. Й. (100.00)
Клівленд, Н. Дж. (100.00)	Честер, Па. (100.00)
Дітройт, Мич. Укр. Демокр. Клуб (250.00)	
Дітройт, Мич. Укр. Америк. Осередок (100.00)	
Малчестер, Н. Г. Укр. Горизонтальний Клуб (150.00)	
Ембридж, Н. Дж. Укр. Демократичний Клуб (100.00)	
Гастінгс, О. Г. Укр. Америк. Клуб (100.00)	
Трой, Н. Й. Укр. Америк. Горизонтальний Клуб (100.00)	
Ватерлоу, Н. Й. Укр. Горизонтальний Клуб (100.00)	
Когон, Н. Й. Укр. Американський Горизонтальний Клуб (200.00)	
Рачестер, Н. Й. Український Американський Клуб (100.00)	
Філадельфія, Па. Укр. Гориз. Клуб на Френсфорд (100.00)	

УКРАЇНСЬКІ ПІДПИСИ І КРЕДИТОВІ СПІЛКИ:

Ньюарк, Н. Дж. „Трибуна” (100.00)	
Клівленд, Огайо „Паруса” (500.00)	
Філадельфія, Па. „Українська Школярка” (200.00)	
Рачестер, Н. Й. Українська Кредитова Спілка (100.00)	

ІНШІ ОРГАНІЗАЦІЇ І УСТАНОВИ:

Террівилл, Конн. Т-во ім. Т. Шевченка (100.00)	
Дітройт, Мич. Укр. Культурний Центр (100.00)	
Міннеаполіс, Мін. Хор „Діпрі” (272.85)	
Тинні Сіті, Мич. Гурток Музикантів (100.00)	
Дітройт, Мич. Український Хор „Трибуна” (100.00)	
Дітройт, Мич. Укр. Жіноча Т-во „Просвіта” (100.00)	
Дітройт, Мич. Укр. Золотий Хрест, 14 Відділів (100.00)	
Дітройт, Мич. Укр. Американська Федерация (100.00)	
Ньюарк, Н. Дж. Чорноморська Сім (100.00)	
Ньюарк, Н. Дж. Сім „Діпрі” (100.00)	
Ньюарк, Н. Дж. Т-во Купця і Професіоналістів (100.00)	
Нью Йорк, Н. Й. Товариство „Світлість” (250.00)	
Нью Йорк, Н. Й. Укр. Демократичне Т-во Метрополітан (200.00)	
Нью Йорк, Н. Й. Пасторальний Відділ ім. Леви Українки (100.00)	
Нью Йорк, Н. Й. „Думка” — Метрополітарний Хор (500.00)	
Нью Йорк, Н. Й. Допом. Жіноча Організація ім. Ольги Васаряб (100.00)	
Нью Йорк, Н. Й. Братство „Бродячі Діти” (100.00)	
Нью Йорк, Н. Й. Орг. Обор. Леонідівців і Відділ (100.00)	
Нью Йорк, Н. Й. Товариство „Просвіта” (100.00)	
Нью Йорк, Н. Й. Т-во Укр. Професіоналістів (100.00)	
Нью Йорк, Н. Й. Т-во Української Кооператив (ТУК) (100.00)	
Асторія, Н. Й. Жіноча Громада при УНС 5 Відділів (100.00)	
Вунсакет, Н. Й. Укр. Запов. Т-во ім. Б. Хмельницького (100.00)	
Вунсакет, Н. Й. „Клуб Танцюристів” під керівн. панства Карполюка і дружини (100.00)	
Рачестер, Н. Й. Ліга Укр. Молоді — Відділ (100.00)	
Рачестер, Н. Й. Українсько-Американські Ветерани (100.00)	
Іст Честер, Па. Укр. Американська Ліга (100.00)	
Філадельфія, Па. Українсько-Американська Ліга (100.00)	
Філадельфія, Па. Укр. Громада при вул. Браун (100.00)	
Філадельфія, Па. Укр. Літературно-Мистецький Клуб (100.00)	
Філадельфія, Па. Укр. Січове Т-во „Кобзар” (100.00)	
Філадельфія, Па. Студентські і Молодіжні Організації (110.00)	
Карісет, Па. ОДНУ, будинок 113 Відділ (100.00)	
Маніада, Р. А., Т-во ім. М. Драгачова (250.00)	

ПІДПИСИ СУМА:

Дол. 200.00:

„АРКА” Ко. (Я. Пастушенко і Р. Поритко), Нью Йорк, Н. Й.

По дол. 100.00:

Супермаркет Шіаго Еліно (Родита Винниченків і Янкових), Шіаго, Інд.
„Сілектрон Корп.” (Власники: Ярослав Дужий, Стефан Феденко, Іван Лаш), Баррен, Мич.
„Говорячі” крамниця взуття, Ньюарк, Н. Дж.
„Клуб Танцюристів” під керівництвом Т. Карполюка і дружини, Вунсакет, Н. Й.
„Бродячі” м'ясарня, Нью Йорк, Н. Й.

ЖЕРТВОДАВЦІ З ДАТКАМИ 100 ДОЛАРІВ І БІЛЬШЕ

Дол. 2100.00:
Д-р Олександрійський Богдан, Ньюарк, Н. Дж. (разом \$2,200 — пожертва із окремим призначенням витрат на автомобіль).

Дол. 500.00:
Дужинський Іван, Чикаго, Іл.

Дол. 250.00:
Шановна Євгенія, Чикаго, Іл. (240.00).

По дол. 250.00:
Пучило Петро, Чикаго, Іл.
Шлапак Володимир, Чикаго, Іл.

По дол. 200.00:
Д-р Мошук Петро і Ольга, Джулі, Іл.
Д-р Гудіс Петро, Янгстаун, Огайо.
Рогатинський Петро і Ольга, Дітройт-Сіті, Мич.

Дол. 150.00:
Бурдзай Агафія, Нью Гейвен, Конн.

По дол. 125.00:
Д-р Джуль Павло, Дітройт, Мич.
Д-р Давидок Михайло з дружиною, Міннеаполіс, Мич.
Мороз Богдан, Вунсакет, Н. Й.

Дол. 105.00:
Кульчицька-Кучукліна Дарія, Нью Йорк, Н. Й.

По дол. 100.00:

Н. Н. (100.00)
Іж. Олексій Микола, Клівленд, Каліф.
Венік Дмитро, Лос-Анджелес, Каліф.
Форманов Павло, Лос-Анджелес, Каліф.
Панасюк Іван, Мемфіс, Флорид.
Гудз Микола і Анна, Чикаго, Іл.
Д-р Героділовський Юрій, Чикаго, Іл.
Д-р Рейнгардт Олександр і Тана, Чикаго, Іл.
Сенчишин Микола і Катерина, Чикаго, Іл.
Д-р Журко Анна, Форт Вейн, Інд.
Проф. Кульчицький В., Вашингтон, ДК.
Д-р Кострубак Дмитро, Балтимор, Мд.
о. Мольничук Петро, Балтимор, Мд.
Пісенький Данило, Балтимор, Мд.
Шандровський Микола, Балтимор, Мд.
Д-р Леміш Андрій і Лідія (50.00), Балтимор, Мд.
Д-р Тиміш Степан і Тамара, Селсбурі, Мд.
Д-р Андрусак Ілля і Марія, Дітройт-Сіті, Мич.
Варанні Іван, Бекінгхем, Н. Дж.
Д-р Богданський Петро, Ньюарк, Н. Дж.
Май Петро, Ньюарк, Н. Дж.
Проф. Горіатський Лемко, Ньюарк, Н. Дж.
Д-р Гук Володимир, Ньюарк, Н. Дж.
Д-р Касій Євгеній А., Ньюарк, Н. Дж.
Кучука Пелагія, Ньюарк, Н. Дж.
Кучука Василь, Ньюарк, Н. Дж.
Матіян Михайло, Ньюарк, Н. Дж. (75.00)
Д-р Романський Іван, Ньюарк, Н. Дж.
Шевченко Борис, Ньюарк, Н. Дж.
Ковальчук Петро, Ірвінгтон, Н. Дж.
Проф. Малица Анні, Джерсі Сіті, Н. Дж.
Д-р Філіпак В. А., Пасейк, Н. Дж.
Д-р Самотуля Теодор, Прінстон, Н. Дж.
Арсенів Микола, Нью Йорк, Н. Й.
Вражний Федір і Олександра, Нью Йорк, Н. Й.
Д-р Кімет Надія, Нью Йорк, Н. Й.
Купчик Роман і Марія, Нью Йорк, Н. Й.
Макаренко Сергій і Надія, Нью Йорк, Н. Й.
Д-р Макаренко Іван, Нью Йорк, Н. Й.
Гелетій Іван, Нью Йорк, Н. Й.
Іж. Олександр Аполінарі, Нью Йорк, Н. Й.
Проник Микола, Нью Йорк, Н. Й.
Юрід Павло, Рачестер, Н. Й.
Д-р Кіраль Василь, Йонкерс, Н. Й.
Пулмей Теодор, Телідо, Огайо.
Кафаро

\$150: УАНародний Дім.

§13: Щадей Иван.

По №2: Теляшевский С.

ІВАН, ЖЕЛЕХІВСЬКИЙ В.

Фельдфельд, И.А.

\$100: C9 A 43 B004.

С. У. А. 42 В. д. д. л.

\$ 50: УНСоюз 193 Відд. УРСоюз 193 Відділ
\$100: СУА 43 Відд. СУА 42 Відділ.

СВЯТКУВАННЯ ЮВІЛЕЮ М. ЛИСЕНКА В АНГЛІ, МІЮХЕНІ І ПАРИЖІ

В 1962 році минуло 120 літ від дня народження і 150 літ від дня смерті найбільшого українського композитора, Миколи Лисенка.

Лисенко відіграв велику роль у відродженні національної свідомості українського народу, поведеного москалями.

Шевченко воскресив український народ своїм палким, безкомпромісним словом, яке Лисенко одягнув у музичні шати і надав йому ще більшої сили, та почав його у найширшій масі українського народу. Лисенко доніс Шевченкове „велике слово“ до тих українських людей, які не уміли читати, або забули вже хто вони і якого роду.

Деякі наші люди люблять сні в тому, щоб призначувати вагу і мистецьку цінність творчості Миколи Лисенка. Мовляв, тоді коли жив і творив Микола Лисенко, був уже Вагнер, Верді, Муссорґський та багато інших великих композиторів, яким Лисенко не рівня. Так Лисенко не писав такої складної і вишуканої музики, як його сучасники, його навіть ровесники-однолітки, та ні один композитор в світі не відіграв такої великої, важливої ролі у пробудженні національної свідомості свого народу, як Лисенко. Наші думки, наші народні пісні не мають такого чисто технічного витончення, як пісні Шуберта, Шумана чи Брамса, але ці останні ніколи не мали і не будуть мати того значення, тої сили переконливості, що наші народні пісні, створені не вченими композиторами - професіоналами, тільки вічним, немирним гнім українського народу, української душі. Ці пісні не дали йому загинути, розбутихся і зникнути з лиця землі серед найгірших, найнеприятливіших життєвих обставин довгої окупації й досюгін триваючої національної окупації його земель. На після вела нас в бої, допала в тюрмах, засланнях, неволі.

Силу тої української пісні відчув і зрозумів великий Лисенко. Який композитор, котрого народу виконав подібне завдання? Недоцінюють Лисенка тільки ті, хто не знає собі ясно справи з того, що Лисенко зробив для цілої України, для відродження українського народу. Вони тільки знають його чисто професійних недоліків, а його творчих, забувають при тому, що єдна всякого мистецтва в тій великій ідеї, якою горіли й горять усі справжні творці, всі гени, всі новатори, всі бунтарники й вороги рутини, заскорузлості, шаблону.

Шевченко і Лисенко воскресили те, чого вже не було, що замирило, що, здавалося, вже ніколи не вернеться. Шевченко і Лисенко довершили того, чого нікому по-

тові, композиторові іншого народу не треба було робити. Шевченко і Лисенко були великими спасителями рідного народу, великої української нації. Це не те саме, що писати тільки великі симфонії, безкоштовні досконалі опери, будувати мости чи музеї. Лисенко і Шевченко були творцями великого українського народу, української нації.

І цей народ, ця нація, хоч і у неволі, хоч і порозкидана по цілій земній кулі, не може не знати, що вона завдячує своїм не тільки політичним, але, і у першу чергу, духовним провідникам. Тому вона так велично і свято шанує цих провідників, цих пробудителів її з вікового сну зневіри і понижень.

У Англії, де наша, українська громада не надто чисельна, святкування Лисенка відбулося дуже величаво і вшановано. Головна Упрява Союзу Українців у Великій Британії запросила найвидатнішого нашого співака Мирослава Скала-Старицького, який дав вісім концертів із творів Миколи Лисенка у найбільших скупченнях українських поселенців в цій країні. У деяких місцевостях у цих концертах М. Скала-Старицького брали участь і місцеві хори. Перед кожним концертом був реферат про життя і творчість композитора в опрацюванні Скала-Старицького. Цей реферат був перекладений на англійську мову і друкований у англомовному „Юкреніан Ревю“ у Лондоні ч. 1-2 1962.

Концерти М. Скала-Старицького в честь Лисенка походили в Единбург (Шотландія) 27-го серпня ч. р. У програмі концерту брав також участь місцевий мішаний хор під диригуванням о. Матичака. Концерт мав великий успіх, а місцеві католицька преса зачисляла цей концерт як вклад українців до Міжнародного Фестивалю, які кожнорічно відбуваються в цьому місті.

2-го вересня такий самий концерт відбувся в Манчестері при співучасті місцевого чоловічого хору „Гомін“ під управою Гордія. На цей концерт прийшло так багато місцевих українців і запрошених гостей, що не надто простора зала не могла всіх вмістити, а половина присутніх мусила вислухати понадпівгодинний концерт стоячи. Але ніхто не нарікав, ніхто не нудився. Люди були захоплені творами Лисенка у виконанні М. Скала-Старицького й місцевого хору та домагалися все нових наддатків.

Те саме діялося на таких концертах в честь Миколи Лисенка для 9-го вересня у Ноттінгемі, 15-го вересня у Лестері, 16-го вересня у Вол-



Зліва направо: Іво Полуляк, Галіна Коваль, Ольга Луко і М. Скала-Старицький.

вергамтоні, а 23-го вересня у Лондоні.

У Лондоні концерт відбувся у великій Гаммерсміт-Голлі при співучасті місцевого гуртка „Ліман“ й рекордовому числі публіки.

Концерти М. Скала-Старицького в Англії склалися з трьох частин. У першій він виконував „Думу, Гетьманів“, „Ой чого ти почорніло“, „Ой Дніпре“, „Мені однаково“, „Минають дні“, „Тоді як Господи“, „Садок вишневий“, „І досвіта встає я“. У другій: арію Раона із опери „Сафо“, арію Андрія із опери „Тарас Бульба“, пісню Лепка з „Утоплена“ та пісню Петра з „Наталки Полтавки“. Третю частину творів українських народних пісень у музичному опрацюванні Лисенка, „Ой не шуми луго“, „Та не має гірше“, „Ой коню мій коню“, та „Ой бже море“. Всі ці мистецькі пісні-твори, опери й арії й народні пісні в-

иконавцями цього концерту були: Галіна Коваль (фортепіано), Ольга Луко (лірико-колоратурне сопрано), М. Скала-Старицький (тенор) і мішаний хор під диригуванням Іво Полуляка у супроводі фортепіано й камерної оркестри.

Галіна Коваль виконала Бюкюрті „Ще-моль“, ч. 19 і 2-гу Респондію на українській темі „Думка-шумка“ ч. 18. Микола Лисенко, який дуже чисельна різнонаціональна публіка прийняла з захопленням, Ольга Луко (українка з центральних земель) вико-

нала культурно й музичально „Ой люлі“, „У перетинку ходила“ та арію Марильді із опери „Тарас Бульба“. Мирослав Скала-Старицький співав з питоменною йому переконливістю і запалом депо із агаданих творів. Хор, що у більшості складався із досвідчених професійних співаків-німців співав (по українському) у першій частині „Орися моя ниво“ і „Сон“ у супроводі фортепіано, а у другій: „Туман хвилями дугас“, з „Утоплена“ та „Прославний Хор“ з „Тараса Бульби“ у супроводі камерної оркестри (18 душ). Концерт стояв на високому мистецькому пожемі, особливо солісти визначалися непересічним рівнем виконання, інтерпретації й музичальності.

У Парижі Лисенківський концерт виключно з творів композитора, відбувся 11-го листопада, на високому мистецькому рівні. Концерт чисто камерного стилю у виконанні: М. Скала-Старицького, Ариєти Вирста (скрипка) та Любомира Горницького (фортепіано).

М. Скала-Старицький співав задувані вже твори Лисенка. Ариєти Вирста виконав „Елегічне Капрічіо“ у супроводі фортепіано, а Любомир Горницький, що приїхав спеціально для цього концерту з Мадриду, виконав: Прелюд із оп. ч. 1, Куранту, танцювати й сарабанду з „Української Сюїти“ оп. ч. 2 та Гумореску і Ескіз із оп. ч. 35 Миколи Лисенка.

Концерт мав великий успіх і виконавці мусили давати антракти на настирливі дожидання публіки. Ариєти Вирста й Любомир Горниць-

Цінну книгу спогадів і нарисів про історичні постаті Галичини опублікував Осередок праці НТШ у Філадельфії

Філадельфія. — Заходом і коштом Осередку праці НТШ у Філадельфії з'явився в серії Бібліотека Українознавства НТШ збірник спогадів і нарисів п. н. „Історичні постаті Галичини XIX-XX ст.“ На зміст книжки збірника склалися попереджені передмовою д-ра Д. Богачевського спогади одного із найвидатніших галицьких діячів кінця XIX і початку XX сторіччя о. мітрата Тита Войнаровського, нащадка старого східноукраїнського роду, як теж нарис о. Ізидора Сохоцького про будівничих новітньої української державності в Галичині — Юліана Романчука, Олександра Барвінського, д-ра Костя Левицького, д-ра Сагена Петрушевича, д-ра Лева Бачинського, д-ра Івана Макуха і полк. Дмитра Вітовського. Завершують книжку реєстри українських членів австрійського сенату і послів до парламенту, вибраних в Галичині та Буковині в рр. 1907 і 1911, послів до галицького сейму, вибраних в 1908 і 1913, членів Головної Української Ради, членів Загальної Української Ради, Президії, Виділу і членів Української Сіятки.

Головний прокуратор Роберт Ф. Кейнеді звернувся з проханням до Контрольної Ради Підприємств Актівностей, щоб на список комуністів, висоті чотирьох нових прізвищ, які є членами Крайового Комітету Комуністичної партії ЗДА, ці прізвища є: Семюел Красс із Шікаго, Флора Голл і Семюел Купнер із Лос Анджелесу та Клод Мек Лайфут із Шікаго.

Нороткі вісті
● Східно-берлінські власті більше довіряють жонатим поліцістам і воїкам, які беруть „муру ганьби“, аніж парубкам, бо ці останні швидше втілюють на Захід. Комуністи вважають, що жонаті мають на увазі, що їхня втеча стигне репресії проти їхніх родичів, залишених позаду. Ця теорія не здійснилася у випадку з 25-річним капітаном Гансом Долггером: поставлений на сторожі того муру — він втік на Захід, забравши з собою свою дружину, 8-місячну доньку, тещу, швагрю і ще одну заправлену пару. З допомогою виспівляючих вже в такому ділі зачленів Берлінської воєни проірвали в загорожі з кільчастого дроту вузьку стежку довгу на 80 ярдів і пересуналися тудию ніччю, легко пошліхавши ноги та поширивши одяг.

Увага!

Увага!

Нюарк, Н. Дж. й Околиця!
В неділю, 16-го грудня 1962 р.
в год. 3:00 по пол.
в приписанні **УКРАЇНСЬКОЇ ЦЕНТРАЛИ**,
при 186 Вільям вулиці — в НЮАРКУ, Н. Дж.,
— відбудуться —
ЗБОРИ
Окружного Комітету Відділів
УНСОЮЗУ

Міста НЮАРКУ й ОКОЛИЦІ,
до участі в яких запрошені УРЯДОВЦІ, ЧЛЕНИ та конвенційні ДЕЛЕГАТИ Відділів УНСОЮЗУ:
14, 27, 76, 133, 152, 219, 272, 322, 359, 371,
413, 459, 490.

На порядку наряд справи:
1. Звіт і діяльність Комітету.
2. Дискусія над звітним.
3. Вибори нової Управи.
4. План праці.
5. Внески і запити.

У Зборах візьме участь
представник Екзекутиву Українського Народного Союзу,
І. РОМАН СЛОВОДЯН.
ЗА ОКРУЖНИЙ КОМІТЕТ:
Ю. ВАРАНЮК, В. САЛАХУН, А. О. УТРИСКО

УКРАЇНСЬКІ КОЛЬОРОВІ РІЗДВЯНІ КАРТКИ
4 серія, нове видання.
на добром папері 25 карток з ков. і посилкою \$2.00
100 карток з ков. і посилкою \$6.00
Дохід з продажу карток призначений на будову школи.
Замовлення просимо слати на адресу:
BUILDING COMMITTEE OF ST. MICHAEL'S U. O. CHURCH
321 — 5th Ave., N. E., Minneapolis, Minn.



Сергія К. ПАСТУХІВ:
Ой, зішля зоря вечерова...



Сергія К. ПАСТУХІВ:
Зимний Похід



Сергія К. ПАСТУХІВ:
Зимний Похід

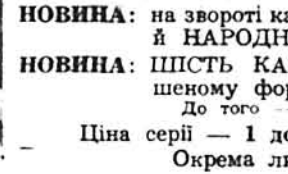


Сергія К. ПАСТУХІВ:
Зимний Похід

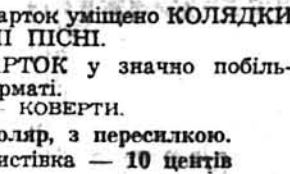
„КРИНИЦЯ“
В-во кольорових ЛІСТІВОН
повідомляє:
ВИЙШЛА 3-тя
РІЗДВЯНА — СЕРІЯ
10 КАРТОК,
під ГАСЛОМ:
— УКРАЇНА —
ПРИРОДА, ЛЮДИ, ІСТОРІЯ.
НОВИНА: на звороті карток уміщено КОЛЯДКИ й НАРОДНІ ПІСНІ.
НОВИНА: ПІШТЬ КАРТОК у значно побільшеному форматі.
До того — КОВЕРТИ.
Ціна серії — 1 долар, з пересилкою.
Окрема листівка — 10 центів



Михайло МИРОШ: „Гудука“



Михайло МИРОШ: „Гудука“



Михайло МИРОШ: „Гудука“



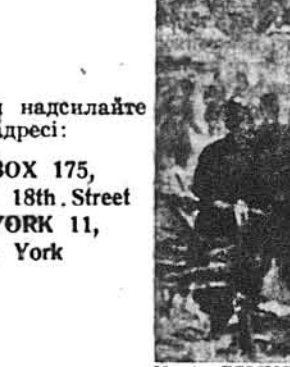
Михайло МИРОШ: „Гудука“



Іван КУЧМАК: Коляда на Галицькій Подільці



Іван КУЧМАК: Коляда на Галицькій Подільці



Іван КУЧМАК: Коляда на Галицькій Подільці



Іван КУЧМАК: Коляда на Галицькій Подільці

„КРИНИЦЯ“
— підприємство
НЕ ЗАРІКОВЕ.
висилася також
ПЕРШУ і ДРУТУ
СЕРІЮ.
Ціна кожної серії \$1.00

Увага! КЛЮБ УКРАЇНОК в НЮ ЙОРКУ! Увага!

Неділя, 16-го грудня 1962 р.
в год. 4:00 по полудні
в **УКРАЇНСЬКОМУ ІНСТИТУТІ АМЕРИКИ**,
2 East 79th Street — New York

влаштує — **ВЕЧІР** — з нагоди
40-річного приїзду до Америки на концертне турне
Української Республіканської Капелі
під диригентурою
ОЛЕКСАНДРА КОШИЦЯ.
ЗАПРОШУЄМО УКРАЇНСЬКЕ ГРОМАДЯНСТВО.
Доповідатимуть: Ів. СОФІЯ ГАСОВСЬКА
та о. ГРИГОРІЙ ПАВЛОВСЬКИЙ

НАУКОВЕ ТОВАРИСТВО ім. ШЕВЧЕНКА в ЗДА

МИСТЕЦТВОЗНАВЧА КОМІСІЯ
НАУКОВА КОНФЕРЕНЦІЯ
для вшанування пам'яті

сл. п. проф. д-ра **Володимира СІЧИНСЬКОГО**,
діяного члена НТШ, видного вченого, історика
української архітектури та графіки.

— відбудеться —
в **СУВОТУ, 15-го ГРУДНЯ 1962 р.**
в год. 5:30 по полудні.

в **УКРАЇНСЬКОМУ ІНСТИТУТІ АМЕРИКИ**,
2 Схід 79 вул. в Ню Йорку.

ПРОГРАМА:
1. Проф. Д. ГОРНЯТКЕВИЧ: Відкриття.
2. Проф. Б. ЗАГАПЕКЕВИЧ: „Життя й творчість Володимира Січинського“.
3. Проф. Ів. І. ЖУКОВСЬКИЙ: „Володимир Січинський як архітект та історик українського мистецтва“.
4. Проф. А. МАЛЮЦА: „Вплив і значення Володимира Січинського для мистецького життя Західної України“.
5. Проф. Д. ГОРНЯТКЕВИЧ: „Рукописи праці Володимира Січинського“.

По конференції відбудеться
ВИСТАВКА ПРАЦЬ В. СІЧИНСЬКОГО та МАТЕРІАЛІВ
ВХІД ВІЛЬНИЙ — ГОСТЯМ РАДИ

Доїзд: підземною (RT) до 77 вул. або автобусом МЕДІЗОН
ЕВЕНІ до 79 вул. в Ню Йорку.
УПРАВА МИСТЕЦТВОЗНАВЧОЇ КОМІСІЇ НТШ

Ділимося сумною вісткою,
що дня 3-го грудня 1962 року помер наг. то,
на 75-му році життя, наш Найдорожчий
МУЖ, БАТЬКО І ДІДУСЬ
бл. п. ВАСИЛЬ САН
старшина УГА та учитель.

ПАНАХИДА буде відправлена у ВІСНОК, 11-го ГРУД.
НІ 1962 р. в год. 8:00 вечером, в похоронному заведенні
М. Литвина, при Springfield Ave в Імпітонті, Н. Дж.
ПОХОРОНИ відбудуться в СЕРЕДУ, 12-го ГРУДНЯ 1962
року, в год. 8:30 рано, в українській католицькій церк-
ві (каплиці) св. І. Хрестителя в Нюарку, Н. Дж.

Жалобна родина:
МАРІЯ — дружина
ЛІДІЯ — донька
ВОЛОДИМИР ДАНИЛОК — зять
АНДРІЙ І ОЛЕКСАНДЕР — внуки

Ділимося сумною вісткою
з Рідними та Знайомими, що дня 3-го грудня
1962 р., упокоївся в Бозі, на 63-му році життя,
наш Найдорожчий
ЧОЛОВІК І БАТЬКО
бл. п. ПЕТРО ОЗГА
замешк. при 77 Wall Street — Newark, N. J.
Похоронний був довготілим членом УНСОЮЗУ, Відділу 219
в Нюарку, Н. Дж.
Похоронено поховано на Holy Cross Cemetery в N. Arlington,
N. J.

В глибокому смутку:
дружина — **НЕТТИ** та 4 дітей

В СЬОМУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ
бл. п. Теодозія БУНДЗЯНА
буде відправлена

ЗАУПОКИНА СЛУЖБА БОЖА
в СЕРЕДУ, 12-го ГРУДНЯ 1962 р.
в год. 8:30 рано

в КАПЛИЦІ св. ІВАНА ХРЕСТИТЕЛЯ, при Сенфорд Еве.
в НЮАРКУ, Н. Дж.

на яку запрошує Приятелів та Знайомих

РІДНЯ

Замість квітін на могилу
нашого Незабутнього **БРАТА І СТІЯ**
д-ра ВАСИЛЯ КАСІЯНА
складають — \$25.00
на Українській Публіцистично-науковій Інститут
МАРІЯ І ТЕОДОЗІЯ КАЗІЯНИ
Ів. ДМИТРО І ДАРІЯ КУЗІНИ

